

Инструкция по эксплуатации

VMA V – E4-4

Оверлок



Меры предосторожности

Внимание! Во время работы на данной машине следует соблюдать меры предосторожности, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы. Прочтите эту инструкцию перед началом работы, и сохраните её.

- 1 Держите своё рабочее место в порядке. Травмы часто возникают в тех местах, где царит беспорядок.
- 2 Работайте в подходящих для работы условиях. Избегайте попадания дождевой воды на устройства, включённые в электросеть. Не пользуйтесь машиной в сыром месте или там, где высокая влажность. Позаботьтесь о хорошем освещении Вашего рабочего места. Не пользуйтесь электроприборами там, где есть опасность возникновения пожара или взрыва.
- 3 Примите меры предосторожности против поражения электрическим током. Не прикасайтесь к заземлённым поверхностям, таким как трубы, радиаторные батареи, обода, холодильные установки.
- 4 Не позволяйте детям играть с оборудованием. Не позволяйте посетителям дотрагиваться до оборудования и соединённых с ним устройств.
- 5 Используйте соответствующую спецодежду. Детали свободной одежды и ювелирные украшения могут быть втянуты в механизм машины; избегайте ношения свободной одежды и бижутерии на рабочем месте. Если у Вас длинные волосы, оденьте косынку, чтобы укрыть их.
- 6 Не дергайте за провод. Никогда не возите машину за провод. Когда Вы хотите отключить машину от сети, не тяните за провод. Предохраняйте провод от воздействия тепла, масла, острых предметов.
- 7 Бережно ухаживайте за машиной. Следуйте инструкциям по смазке и замене деталей. Регулярно осматривайте кабель; в случае его повреждения обратитесь к специалисту для его замены.
- 8 Отключайте машину, когда Вы на ней не работаете, а также перед тем, как проводить техническое обслуживание и замену деталей.
- 9 Избегайте случаев внезапного запуска машины. Не держите руку на переключателе, когда подключаете машину к источнику электропитания. Перед тем как включить машину в сеть, убедитесь, что переключатель выключен.
- 10 Проверьте повреждённые детали. После того, как использовать устройство, деталь, кожух, подвергшиеся повреждениям, тщательно его осмотрите, чтобы определить, возможно ли дальнейшее правильное функционирование устройства без замены повреждённой детали.
- 11 Использование каких-либо дополнительных приспособлений и устройств, отличающихся от тех, которые указаны в настоящей инструкции, может представлять риск получения производственной травмы.
- 12 Предоставьте возможность ремонта машины только квалифицированному обслуживающему персоналу. Любые ремонтные работы должны проводиться только специально подготовленными работниками, использующими оригинальные запасные части.

Особое предупреждение в отношении электропитания.

- 1 Для использования данной машины необходим сертификат CE по работе с контролирующими пультами.
- 2 Для установки контролирующего пульта следуйте указаниям инструкции.
- 3 Во время работы машина должна быть правильно заземлена.
- 4 При проведении каких-либо наладочных работ убедитесь, что машина отключена от источника электропитания. Тем самым Вы исключите риск внезапного запуска машины.

Содержание

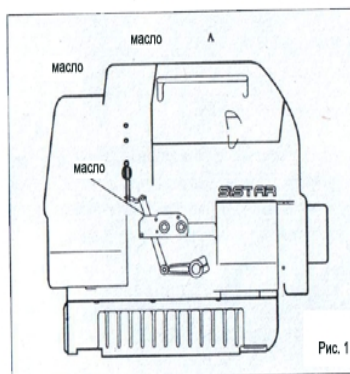
- 02 Информация для оператора
- 02 Как установить новую машину
- 03 Как запустить в эксплуатацию новую машину
- 03 Смазка и замена масла
- 04 Заправка машины
- 05 Натяжение нити
- 08 Замена иглы
- 08 Регулировка длины стежка
- 09 Регулировка дифференциальной подачи

Вес нетто 33 кг

Серийный номер:

Таблица 1

Скорость машины (ст/мин)	Диаметр шкива мотора (мм)	
	60 Гц	50 Гц
6,000	95	115
6,500	105	125
7,000	110	135
7,500	120	145



Как запустить в эксплуатацию новую машину

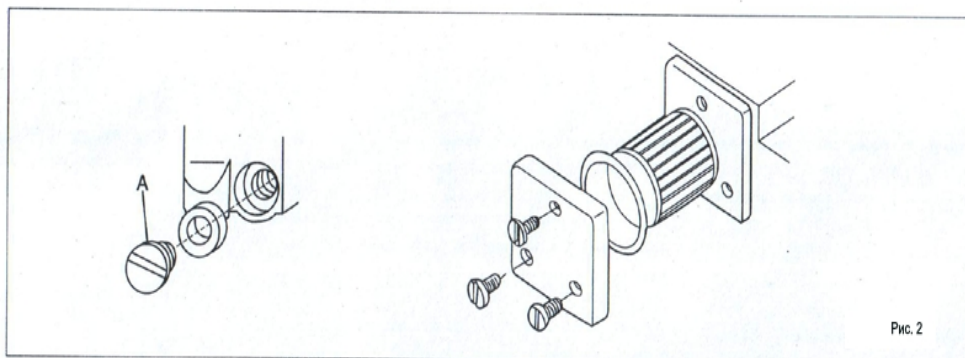
Первые четыре недели следует работать на машине со скоростью не более 80 процентов от максимальной. После этого проведите замену масла и тогда можно будет использовать машину на максимальной скорости.

Смазка и замена масла

1 Смазка (Рис. 1)

Удалите винт А и залейте прилагаемое смазочное масло для высокоскоростных машин (или эквивалент масла "Mobil" №10 или "Esso" №32) до верхней риски индикатора уровня масла в окне контроля уровня масла. После этого поставьте на место и закрутите винт А.

Если машина запускается в первый раз или после долгого простоя, то перед запуском убедитесь в том, что Вы смазали конец иглы, штатив, направляющую, верхнюю направляющую петлителя и т.д.



2 Замена масла (Рис. 2)

Удалите винт А и откачайте масло, после чего поставьте на место и заверните винт А.

Для того, чтобы обеспечить правильную смазку и увеличить срок эксплуатации машины, произведите замену масла через месяц после первого запуска машины, а затем меняйте масло через каждые четыре месяца.

Машина оснащена масляным фильтром. Его следует очищать каждый месяц и, в случае необходимости, заменять на новый.

3 Для смазки иглы следует использовать силиконовое масло.

Заправка машины

Для правильной заправки машины определитесь, какой вид пошива Вам необходим. Если машина была заправлена неправильно, это приведёт к обрыву нити, неровным стежкам или пропуску стежков.

Натяжение нити

Натяжение нити следует регулировать в зависимости от типа прошиваемого полотна, его толщины, типа ниток, ширины шва, длины стежка и т.д. Поэтому давление гаек натяжения и направляющих нити следует регулировать в каждом отдельном случае.

1 Регулировка гаек натяжения (Рис. 5)

Гайка натяжения (1) контролирует игольную нить двойного цепного стежка или игольную нить левого краеобмётчного стежка (оверлок).

Гайка натяжения (5) контролирует нить петлителя двойного цепного стежка.

Гайка натяжения (2) контролирует игольную нить краеобмётчного стежка (оверлок).

Гайка натяжения (3) контролирует нить верхнего петлителя.

Гайка натяжения (4) контролирует нить нижнего петлителя.

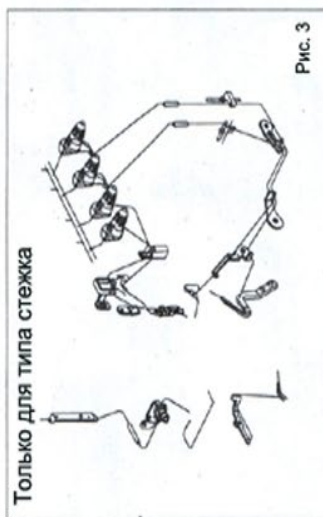


Рис. 3

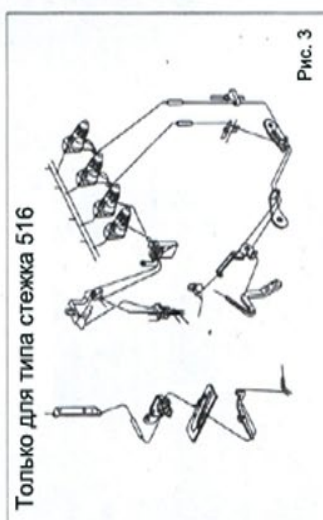


Рис. 3

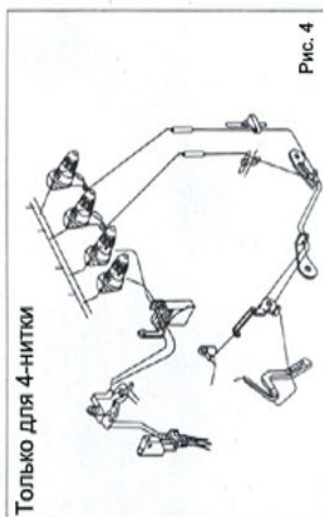


Рис. 4

2 Контроль игольной нити (Рис. 6)

Если Вы используете тип пошива 504, 512 и 514, следует опустить направляющие нити (1) и (2) в самое нижнее положение. Если Вы используете тип пошива 503, 505, следует поднять направляющие нити (1) и (2) в самое верхнее положение. Примечание: Знак "плюс" обозначает увеличение натяжения нити, знак "минус" обозначает уменьшение натяжения нити.

3 Контроль нити петлителя (Рис. 7)

Если Вы используете тип пошива 512, когда верхний петлитель находится в крайнем верхнем положении, нажмите подъёмник (1) и (2), приводя его в положение согласно цепной линии.

Если Вы используете тип пошива 503, 504 и 505, когда верхний петлитель находится в крайнем нижнем положении, установите подъёмник (1) и (2) в положение согласно прерывистой линии.

Отрегулируйте направляющую нити (3) следующим образом:

Точка А - используется для растяжимой нити.

Точка В - используется для швов и обработки краёв потайным стежком.

Точка С - используется для типа пошива 512.

Отрегулируйте направляющую нити (4) следующим образом:

Точка D - используется для растяжимой нити.

Точка Е - используется для швов и обработки краёв потайным стежком.

Примечание: Направление со знаком "плюс" обозначает больше нити в создаваемом шве; направление со знаком "минус" обозначает меньше нити в создаваемом шве.

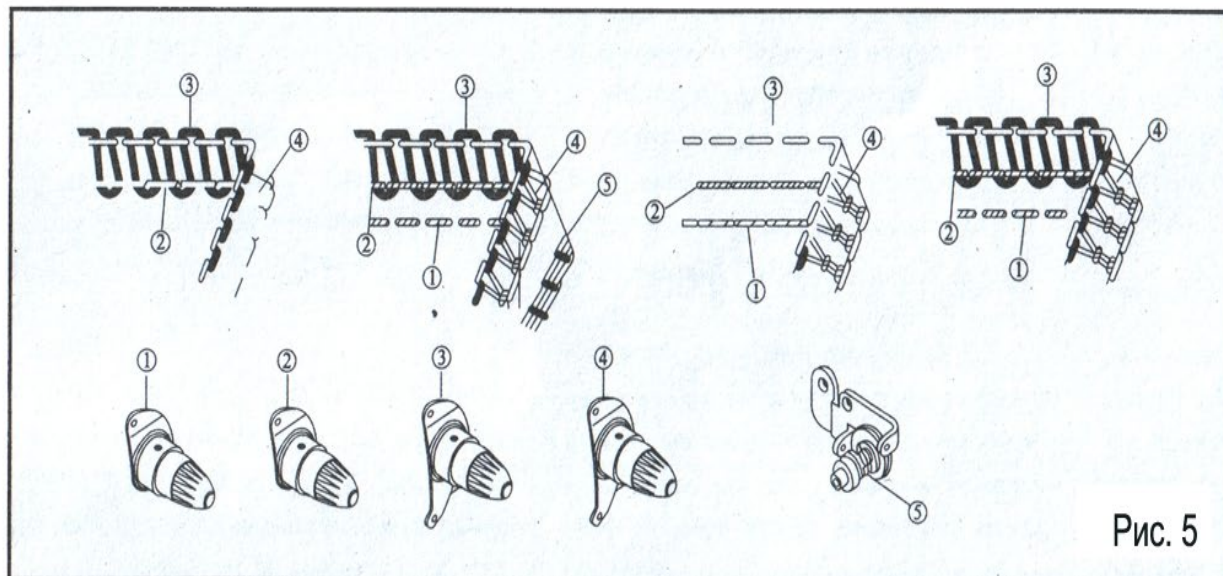


Рис. 5

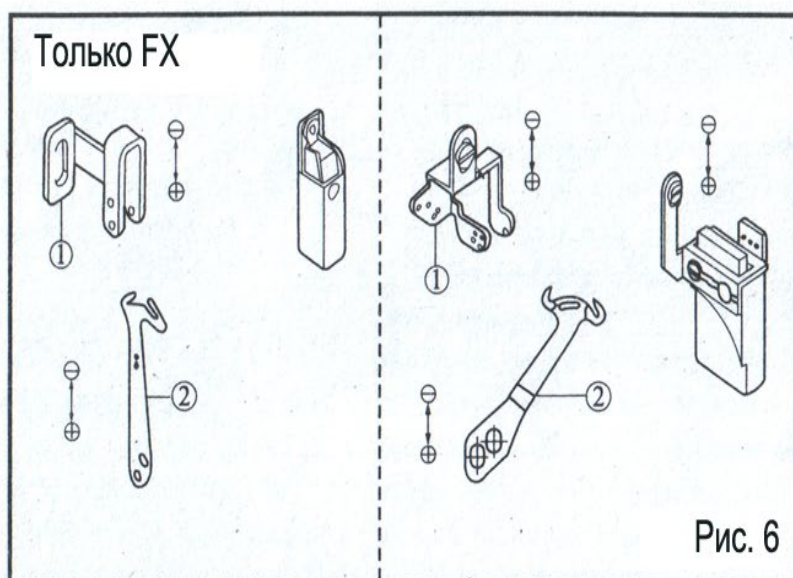


Рис. 6

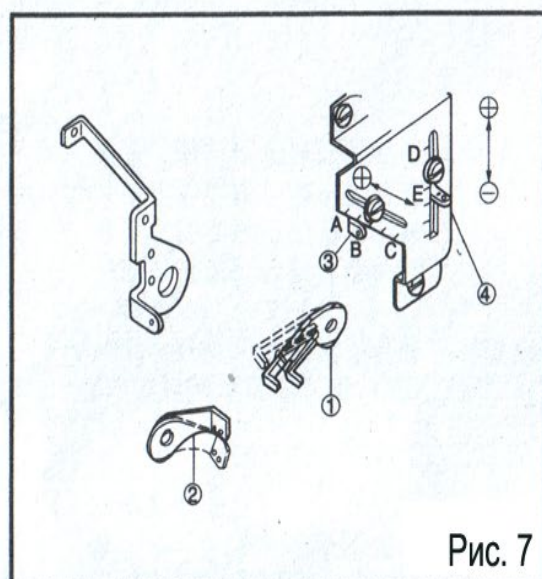


Рис. 7

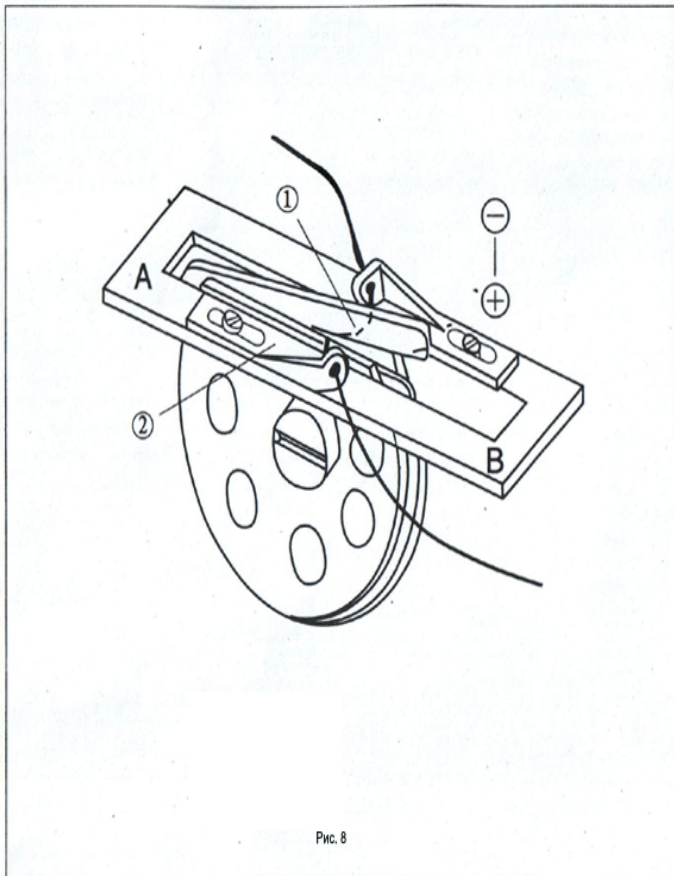


Рис. 8

4 Контроль нити (Рис. 8)

Стежок под полотном должен быть естественным.

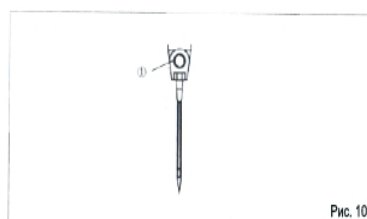
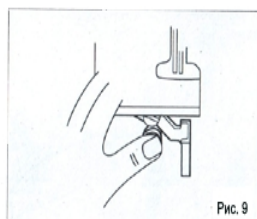
Движение направляющей пластины нити (1) в направлении по часовой стрелке даёт удлинение нити, движение в направлении против часовой стрелки даёт укорочение нити.

Если винт пластины нити (2) регулируется в направлении А, то выходящая нить идёт с задержкой. Если винт пластины нити (2) регулируется в направлении В, то выходящая нить идёт с опережением.

Примечание: Направление со знаком "плюс" обозначает больший выпуск нити; направление со знаком "минус" обозначает меньший выпуск нити.

Таблица 2

Макс. дифф. соотн.	Тип машин	Масштаб шкива						
		1	2	3	4	5	6	7
1:2	Швы	1	1.5	2	2.5	3	3.5	3.8
1:3	Сборки	0.7	1	1.4	1.7	2	2.3	2.5
1:1.3	Саржа	1.6	2.3	3.1	3.9	4.7	5.4	5.9
1:4	Особый	0.6	0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	-



Замена иглы (Рис. 10)

Следует использовать иглы DC x 27 или эквивалент.

Ослабьте винт (1) и удалите старую иглу.

Установите иглу так, что её длинный паз обращён к Вам; затем до упора вставьте её в отверстие и затяните винт (1).

Регулировка длины стежка (Рис. 9; Таблица 2)

Регулировка длины стежка производится исходя из прошиваемого полотна, соотношения дифференциальной подачи и т.д.

Нажимайте кнопку PUSH.

Выберите необходимую длину стежка, которая указана на шкиве, совмещая её с указательной риской на кожухе ремня.

Таблица 3

Масштаб	1	2	3	4	5
Соотн. дифф. подачи	1:1.3	-	1:0.7	1:0.9	1:1.1
	1:2	1:0.7	1:1	1:1.4	1:1.7
	1:3	1:1	1:1.5	1:2	1:2.5
	1:4	1:1.1	1:1.6	1:2.3	1:3.3

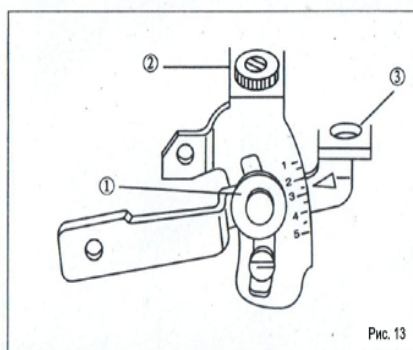


Рис. 13

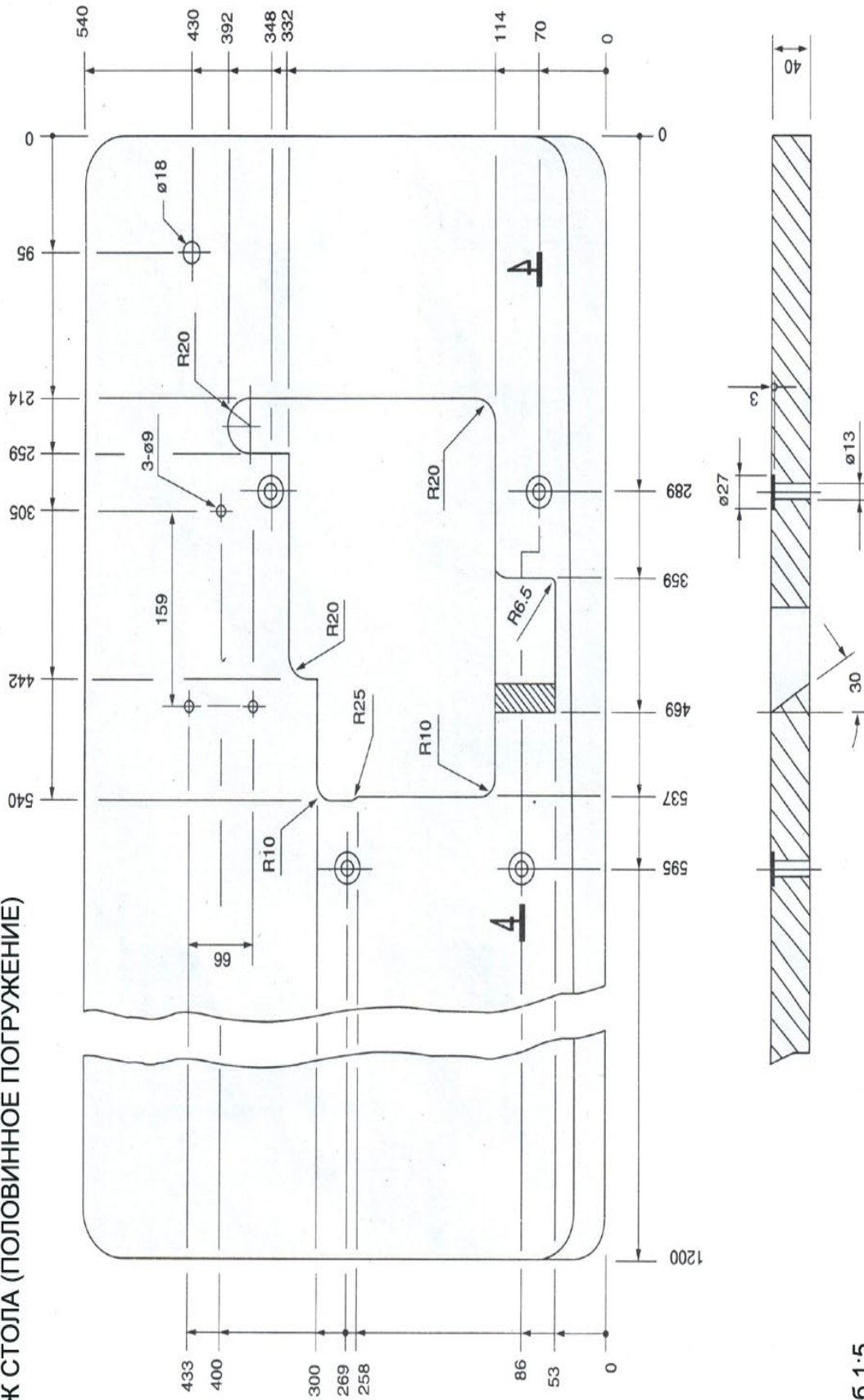
Регулировка соотношения дифференциальной подачи (Рис. 13, Таблица 3)

Соотношение дифференциальной подачи является соотношением между устройством основной подачи (ОП) и устройством дифференциальной подачи (ДП). Когда движение ОП больше, чем движение ДП, ткань будет растягиваться при пошиве. В противном случае ткань будет морщиться.

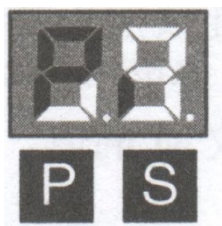
Ослабьте гайку (1), затем поверните винт (2) по часовой стрелке для того, чтобы обеспечить растяжение ткани. Поверните винт (2) против часовой стрелки, чтобы обеспечить сморщивание ткани. После этого затяните гайку (1).

Примечание: Когда поверхность регулирующего уровня (3) будет установлена на масштаб (2), то соотношение дифференциальной подачи будет установлено как 1:1. Если оно устанавливается выше масштаба (2), оно может регулироваться до 1:0,7.

ЧЕРТЁЖ СТОЛА (ПОЛОВИННОЕ ПОГРУЖЕНИЕ)



KZ 100
Масштаб 1:5



Интерфейс, который отображается при включении питания блока управления.

Основные параметры

Параметр	Функция	Описание
V	Параметр, отвечающий за регулировку скорости	На экране отображается значение скорости деленное на 100.
M	Установка функции позиционирования иглы	0: функция позиционирования иглы выключена. 1: функция позиционирования иглы включена.
Y	Установка положения иглы при остановке	Параметр Y будет не активен, если параметр M установлен с 0 значением. Если символ “-” находится в верхней половине индикатора, то игла будет останавливаться в верхнем положении. Если символ находится в нижнем положении, то игла будет останавливаться в нижнем положении.
b	Установка направления вращения	Направление вращения двигателя соответствует вращению индикатора на пульте.

Выполнение настроек

2.1. Выполнение настроек скорости вращения двигателя

Для перехода к настройкам скорости необходимо нажать клавишу P, на экране отобразится меню параметров, как показано на рисунке 2. Нажмите клавишу S для просмотра текущего значения скорости, как показано на рисунке 3. Нажимайте клавишу S до тех пор, пока не будет установлено необходимо значение скорости. Если на экране мигает точка, это означает, что значение параметра не сохранено.

Для того, чтобы сохранить параметр скорости, необходимо нажать клавишу P. Если на экране отобразилось ОК (рисунок 4), значит сохранение выполнено удачно. Если в процессе сохранения произошла ошибка, то на экране будет отображаться Er (рисунок 5).

Для того чтобы настройки пришли в действие, необходимо выключить блок управления и включить его снова.



Picture 2



Picture 3



Picture 4



Picture 5

2.2. Настройка функции автоматического позиционирования иглы.

Нажмите клавишу P для перехода к меню настроек позиционирования. Нажмите клавишу P несколько раз, таким образом чтобы на экране отобразился параметр M (рисунок 6). Для изменения параметра необходимо нажать клавишу S.

Для сохранения параметров настроек нажмите клавишу P.

На экране должно отобразиться ОК, если сохранение прошло успешно, либо Er при возникновении ошибки.

Для того, чтобы изменения вступили в силу необходимо отключить питание блока, подождать 20 – 30 секунд, после чего включить питание снова.



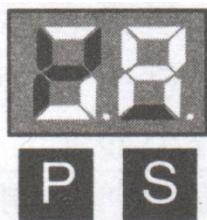
Picture 6

2.3. Выбор положения остановки иглы

Нажмите клавишу P для перехода в меню настроек. Нажимайте клавишу P, так чтобы на экране отобразился параметр Y, как показано на рисунке. Настройка выполняется с помощью клавиши S.



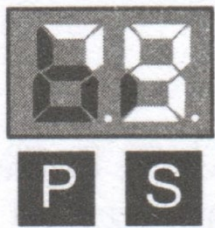
Picture 7



Picture 8

2.4 Регулировка направления вращения

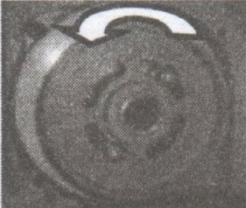
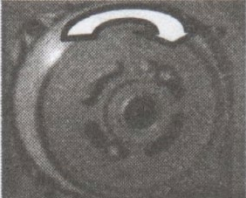
Нажмите клавишу P для перехода в меню настроек. Нажимайте клавишу P, так чтобы на экране отобразился параметр b, как показано на рисунке 9. На правой части дисплея отображается направление вращения. Для изменения направления вращения нажмите клавишу S.



Picture 9

Перед тем как ввести машину в эксплуатацию необходимо убедиться, что маховик машины вращается в нужную сторону. При необходимости измените направление вращения.

Таблица направлений вращения маховика и шкива двигателя

Параметр b	Двигатель под столом	Оверлок	Универсал
Направление вращения по часовой стрелки			
Направление вращения против часовой стрелки			

Коды ошибок

Код ошибки	Причина	Решение
E1	Ротор двигателя заблокирован	Проверьте натяжение ремня Убедитесь, что машина смазана Убедитесь, что материал изделия не слишком плотный Убедитесь, что двигатель надежно подключен к блоку
E2	Превышение значения тока	Проверьте напряжение в сети Проверьте соединительные разъемы Если отключить питание блока, а затем снова включить и двигатель заработает на какое то время, необходимо снова включить питание.
E3	Ошибка сигнала с главной платы	Отключите питание, спустя 30 секунд включите питание блока снова. Если ошибка осталась, обратитесь в сервисный центр.
E4	Ошибка датчика холла	Проверьте разъемы подключения на блоке управления. Обратитесь в сервисный центр.
E5	Ошибка в позиционировании иглы	Проверьте подключение позиционера. Убедитесь, что позиционер установлен правильно. Возможно на машине не установлен позиционер, тогда необходимо установить значение параметра М на 0 значение.